

CSSCI语言学类来源期刊

中文核心期刊要目总览(第九版)入选期刊

中国英汉语比较研究会外语教育技术专业委员会会刊



QK2226198

1
2022

外语电化教学

TECHNOLOGY
ENHANCED

FOREIGN
LANGUAGE
EDUCATION

上海外国语大学主办
中华人民共和国教育部主管



万方数据

TEFLE

外语电化教学

双月刊

2022 年 第 1 期

(总第 203 期)

主 编 吴友富 副主编 陈坚林

常务副主编 胡加圣

特邀顾问 冯志伟 黄国文

编辑部主任 胡加圣

本期责任编辑 何静静

特约编审 谭业升

主管单位 中华人民共和国教育部

主办单位 上海外国语大学

出版单位 《外语电化教学》编辑部

地 址 上海市大连西路 550 号

366 信箱 邮编: 200083

在线投稿地址

www.wydhjx.cbpt.cnki.net

(或扫描封面二维码)

电 话 (021) 35373318, 35373048

印 刷 上海新华印刷有限公司

中国标准 ISSN 1001-5795

连续出版物号 CN31-1036/G4

国外代号 BM4383

国内邮发 代号 4-378

定 价 19.00 元

目 录

外语课程思政探索

- 3 “课程思政”视域下大学英语金课的创意理性及实践路向 蔡满园
8 大学英语教师课程思政教学能力的结构模型建构 高玉奎 张智义
15 基于模糊层次分析法的中英双语短视频评价体系构建
——《文化传播英语》课程思政学业成果评估 高 照 吴珏燕 钟夏利

外语教学研究

- 20 线上教学对英语完成体习得的影响研究 陈敏哲 侯 芳 王 莉
27 数字人文与新文科视角下的英语专业人才培养探索 刘 夏 何高大
34 干预措施和声画关系对词义推测的影响研究 刘 桢
40 “元宇宙”视域下基于虚拟现实技术的语言教学研究 王建华 李润美

文化传播与译介

- 48 涉华新冠肺炎疫情新闻标题及物性分析 冯恩昊 洪 岗
56 中国形象研究的话语与翻译转向
——基于信息贡献度与文献计量的知识图谱分析(1994—2021) 邹昌鹏 管新潮
63 美印智库中的“一带一路”形象研究 张 寅 王宏俐 李王莹

翻译学研究

- 70 面向语言服务产业的翻译硕士培养体系建构探索 李芸昕 范武邱
75 国外翻译过程研究 30 年
——翻译过程研究的理论模型回顾与展望 刘艳春 胡显耀
81 国内外翻译技术研究述评(2000—2021) 王华树 刘世界

书评

- 89 翻译研究的跨学科探究——评《超越翻译》 宋 菁
93 人机合作视域下的“翻译修改”新探
——《翻译修改与译后编辑:行业实践和认知过程》评介 朱含汐 冯全功

启事

- 14 《外语电化教学》关于启用在线投稿系统的启事

广告·新书推介 (97-100)

CONTENTS

Theoretical Innovation and Teaching Practice in College English Golden Course: A Curriculum-Based Political and Virtuous Awareness Perspective

CAI Manyuan

Toward a Structural Model of College English Teachers' Teaching Competence in Curriculum-Based Political and Virtuous Awareness

GAO Yulei & ZHANG Zhiyi

Fuzzy AHP Assessment on Chinese-English Bilingual Short Video—Assessment on the Learning Outcome of Curriculum-Based Political and Virtuous Awareness in the Course of *English for Cultural Transmission*

GAO Zhao, WU Jueyan & ZHONG Xiali

Effects of the Online Instruction Environment on the Acquisition of the English Perfective Aspect

CHEN Minzhe, HOU Fang & WANG Li

An Exploration of English Language Major Education from the Perspective of Digital Humanities and New Liberal Arts

LIU Xia & HE Gaoda

The Impact of Intervention and Audio-Visual Correspondence on Lexical Inferencing

LIU Zhen

Educational Metaverse: Decade Review of Language Learning in Virtual Reality

WANG Jianhua & LI Runmei

A Research on the Image of China in Pandemic Related News Headlines: A Transitivity Analysis

FENG Enhao & HONG Gang

The Discourse and Translation Turns of China's Image Studies—Using Python-Informed and Bibliometric Methods to Map Research Trends (1994—2021)

HUAN Changpeng & GUAN Xinchao

How American and Indian Think Tanks Report on Belt and Road Initiative

ZHANG Yin, WANG Hongli & LI Wangying

On the Construction of MTI Training System Oriented toward the Language Service Industry

LI Yunxin & FAN Wuqiu

Translation Process Research in the Past 30 Years: Evolution of Theoretical Models and Research Trend

LIU Yanchun & HU Xianyao

Translation Technology Research at Home and Abroad (2000—2021): A Literature Review

WANG Huashu & LIU Shijie

An Exploration into Translation Studies from an Interdisciplinary Perspective—A Review of *Beyond Translation*

SONG Jing

Exploring "Translation Revision" from the Perspective of Human-Machine Interaction—A Review of *Translation Revision and Post-Editing: Industry Practices and Cognitive Processes*

ZHU Hanxi & FENG Quangong

TEFLE

Technology Enhanced

Foreign Language

Education

No. 1 Feb. 2022

(General Serial No. 203)

Technology Enhanced Foreign Language Education, a bimonthly journal of theory and practice in foreign language education, is sponsored by Shanghai International Studies University (SHISU), and published by Shanghai Foreign Language Audiovisual Publishing House. Domestic distributors: Local post offices. Overseas distributor: China International Book Trading Corporation (China Publication Centre), P. O. Box 399, Beijing, China. General correspondences may be directed to the TEFLE editorial office: 550, Dalian West Rd. 200083, Shanghai, China.

Tel: (021) 35373318

E-mail: wydjhjx204@163.com

© For more details, please visit the website: <http://www.sfleph.com/newsinfo.php?id=361>

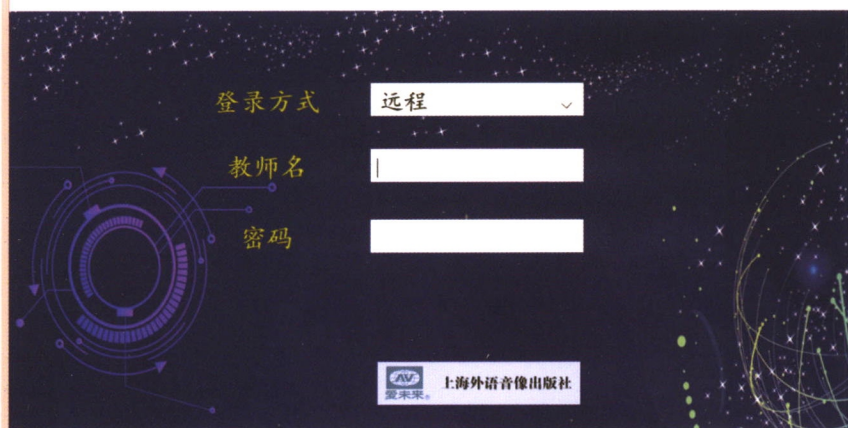
“译学家” 翻译专业 教学与MTI实训系统



电子书号：

ISBN 978-7-89515-029-4

教师系统



登录

退出

产品简介

“译学家”翻译专业教学与MTI实训系统，是一款专门服务翻译硕士（MTI）专业笔译教学全流程的开创性教学与分析平台。系统由上海外国语大学高翻学院团队研发，经过长期广泛的教学检验，于2020年由上海外语音像出版社正式出版。它赋能翻译技能与素养方面的教学、科研和职业化翻译项目实训，可对标高校MTI专业硕士点建设、教学管理和组织教学评估的需求，可在全中国MTI专业的教学质量提升、教师发展和人才培养方面发挥重要作用。

语言特色

1. 有数百篇优质的一线教学中英对齐语料。语料选材和标注均来自上海市十几所985和211大学科研部门一线教师，由著名专家教授团队审核后录入系统。
2. 语料领域多元，划分精确有梯度，涵盖通用类和专业性强的垂直领域：经济、教育、法律、政治、军事、医学、哲学、文学、历史、理学、工学、农学、管理、艺术等14个一级领域。
3. 语料含金量高，可直接作为教学材料、练习材料和实训材料使用。
4. 语料管理具有开放性，教师可添加自己的语料进入系统进行教学。
5. 远程语料及时更新，时效性强。

部署使用

1. 程序可直接部署到用户单位的服务器，支持教师自行添加本地语料到系统中。
2. 依托云服务器，运行顺畅。

主要功能特色

- 符合国内MTI专业教学要求的教学语料库与管理系统
- 服务课上、课下教学全流程，教学互动性强
- 作业收发自动化
- 支持计算机辅助翻译作业批改
- 支持友好的错误筛选、数据挖掘和独特的教学分析功能
- 贯穿从文档到商业翻译软件的中间步骤教学
- 便捷的WORD文档格式转化功能等



产品报价及安装（请联系销售人员）

电话（微信同） ● 熊雪芳13918288239 陈培华13917441119 麻玉阳13361887986 郭晓荣15900935959

ISSN 1001-5795/CN31-1036/G4

邮局代号：4-378

定价19.00元

万方数据

ISSN 1001-5795



9 771001 579222